Yue Hu

Freelance Translator - Chinese/English/German

👤 Profile

I am a skilled and experienced translator specializing in gaming localization and advertising. I have worked as an LQA tester for a year and a freelance translator for six years. A native Chinese speaker who also has an excellent command of English, German, CAT tools(MemoQ, Memsource, etc.), and MS Office software.

💼 Employment History

Freelance Translator
June 2015 — Present(6 yrs)

Translation project experience:

English to Chinese: Game localization projects(Total Wars, Two Point Hospital, Battlefield 2042, etc.), Iron Mountain promotions, Jing Daily articles, documentary subtitles, 51 Talk Transcript, patents...
Chinese to English: Game localization projects(Moonlight Blade, Immortal Cultivator, Perfect Day, Girl Cafe Gun, Game of Mafia, etc.), Web series subtitles, transcripts, user manuals, patents...
German to Chinese: Amazon MTPE projects, advertisement articles, transcripts...
German to English: presentation materials

LQA Tester, SEGA Europe
Aug 2020 – Aug 2021(1 yr)

German teacher at Opfun, Nanjing, China
June 2018 — June 2019(1 yr)

Teaching German from A1 to B1 level

🎓 Education

Master of Arts - MA, University of Bath, Bath, United Kindom
September 2019 — November 2020

Interpreting and Translating (Chinese)

BachelorofArts - BA, NanjingNormalUniversity, Nanjing, China
June 2013 — June 2018

German (German and English) Language and Literature

ErasmusSemester, PädagogischeHochschuleFreiburg, Freiburg, Germany
June 2020 — June 2020

German as a Foreign Language

💼 Internships

Trainee at Nanjing Goethe Institute, Nanjing, China
June 2016 — June 2018

Translating documents between German and Chinese, helping German Teachers communicate with non-German speaking staff members

Details

205 Laifeng Street Qixia District, Nanjing, Jiangsu Province, China, 210000

+86 13382982246

huyue1995@hotmail.com

Nationality

Chinese

Links

linkedin.com/in/古月王月may

Skills

CAT tools (MemoQ)

Subtitling

Video Editing

Knowledge of Game Industry

Languages

Chinese: Native

English: C2

German: C1